



Interpreter Corps Report

Oct 17th, 2023

To: COMO Curtis Han, District Commodore
 Jim Losi, District Chief of Staff
 District 11N Board and Staff

From: Ricardo Moreno, Interpreter Corps Program Coordinator

Highlights:

Once again, for this report, I kept some element of the previous month report (for context) and added key developments that happened during this month:

- CGC Active – We have secured a Spanish Interpreter to support CGC Active deployment in Central America. This is the third deployment in a period of 15 months where we support CGC Active. The qualified interpreter was committed and ready, travel was booked, but unfortunately the interpreter participation had to be canceled as the in-country team was requiring that the member had an official passport, and the XO opted to cancel the request.
- CG International Affairs - NORTHCOMM/Caribbean – We have received a request from COMM Curtis to support the International Affairs Division. Request was routed from D11 International Affairs to NORTHCOMM. The request is for Spanish interpretation to support simultaneous translations for USCG/SEMAR (Mexican Navy) Staff Talks. We have initiated the process to identify 2 interpreters.
- Deployment Readiness – DIRAUX has initiated the process to secure Security Clearance to 3 Interpreters in D11. As discussed before, these

interpreters are part of a group that are qualified in priority languages, and are available and interested in deploying on cutters

- IUU Patrol - A mandarin interpreter successfully supported “Operation North Pacific Guard 2023”, an IUU patrol (Illegal, Unreported and Unregulated fishing). Patrol was led by the Canada’s Department of Fisheries and Oceans (DFO). USCG PACAREA supported the DFO boarding team with USCG law enforcement linguist. This was a 30 day deployment for the interpreter.

End of Report